

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 4 (1928)  
**Heft:** 43  
  
**Rubrik:** Die elfte Seite

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die elfte Seite

Paul Altheer und Fritz Boscovits

Dieses ist die Seite, wo  
pa zu finden ist und Bo.



## Kandidaten

Nun kann ein Schweizer, der ein Mann ist, sofern er will und gerade dran ist, erfüllt sein, was sein Wunsch auf Erden: Er kann nun Nationalrat werden.

Indessen täuscht man sich gar leicht. Wenn auch ein Mann dem andern gleicht, so wird, was manchen plagt und quält, nicht jeder Mann gleich leicht gewählt.

Gar mancher Mann wird in der Tat nicht mehr als nur ein Kandidat. Und — ist der Wahlakt erst verdaut, ist er, himeid, schon abgebaut.

Doch stolz trägt er, ob alt ob jung, die selige Erinnerung, so stolz, wie andre ihren Orden: „Ich bin es einmal fast geworden.“

Paul Altheer

## Was zu viel ist, ist zu viel

Es ist viel, wenn im höchsten Hotel Europas ein Klavier steht; aber es ist zu viel, wenn dieses Klavier verstimmt ist.

Es ist viel, wenn der ärmste Bauer sein Huhn im Topf hat; aber es ist zu viel, wenn dieses Huhn gescheitert ist als er.

Es ist viel, wenn jedes zweite Auto in der Schweiz auf Abzahlung gekauft wird; aber es ist zu viel, wenn die Raten länger laufen als der Wagen.

Es ist viel, wenn auf jeden verfügbaren Nationalratsessel sieben Kandidaten kommen; aber es ist zu viel, wenn alle Nichtgewählten gescheitert sind als die Gewählten.

Es ist viel, wenn ein Theater vor Beginn voll ist; aber es ist zu viel, wenn es vor Schluß wieder leer ist.

Es ist viel, wenn ein Staatsmann die Wahrheit sagt; aber es ist zu viel, wenn das, was er lügt, nicht angenehmer als die Wahrheit ist. pa.

## Wenn sie schreiben

Ueber die endgültige Ordnung der Getreideversorgung schreibt eine der ersten Schweizerzeitungen: In der Schlußabstimmung wird die Vorlage, die Ablehnung der Volksinitiative empfiehlt und als Gegenvorschlag einen Verfassungsartikel mit alkoholfreier Lösung aufstellt, mit 80 bürgerlichen gegen 24 sozialdemokratische Stimmen angenommen.

Was nun der Alkohol auf einmal mit der Getreideversorgung zu tun hat! Oder sollte an den Sitzungen mehr von Alkohol als von Getreide die Rede gewesen sein? Dann allerdings ist es höchste Zeit, daß wenigstens unser Parlament trockengelegt wird.

## Schweizer Woche

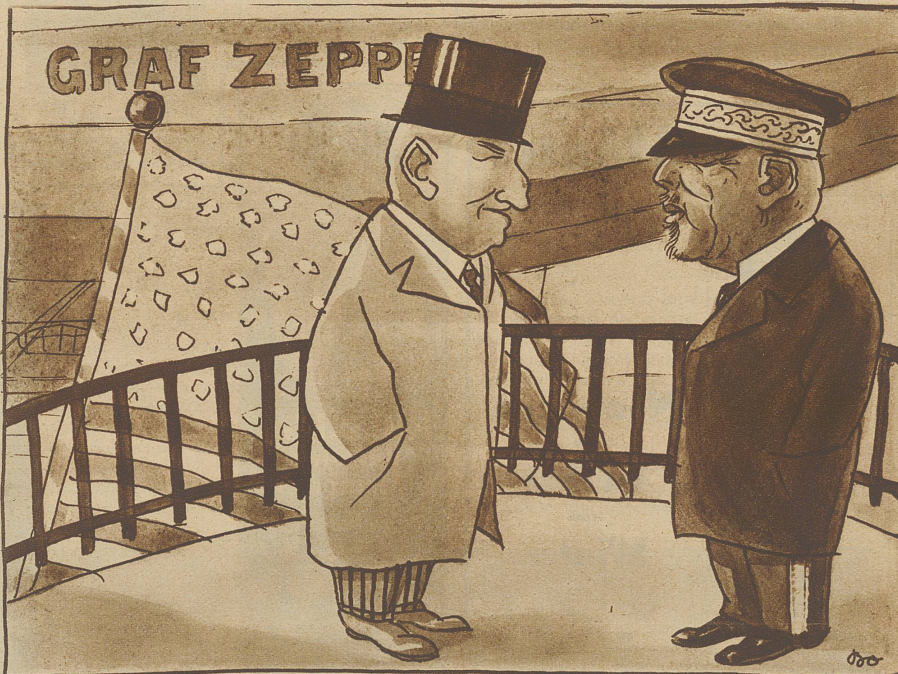


«Du wirst doch i der Schwizer»Wuche kei italiänisch Maroni chaufe!»

«He warum nüd — d'Schwiz hät doch en ewige Fründschäftsvertrag mit Italie!»

## Nach der Landung

(Für die Amerikafahrt wurde auf den L. Z. 127 eine Menge Champagner gestiftet)



«Sie haben wegen die große Wind eine lange Umweg gemacht, Herr Doktor?»  
«Im Vertrauen gesagt, ich habe den Umweg nicht wegen des Wetters gemacht, sondern daß wir genügend Zeit hatten, das Luftschiff vor der Landung in Amerika trocken zu kriegen.»

## Polizeibericht

Verhaftet wurden zwei sechsjährige Frauenspersonen, die kürzlich in die Schweiz eingewandert waren und sich in Zürich eines unsittlichen Lebenswandels befleißigen.

Diese beiden Erstkläfflerinnen scheinen allerdings, wenn alles wahr ist, was gedruckt wird, mit ihrem Lebenswandel etwas früh angefangen zu haben, besonders wenn es sich um einen unsittlichen handelte.

## Die Rehgeißentage

Der Kanton Zürich hat bekanntlich besondere Tage angesetzt, an denen die Jäger das Recht hatten, je zwei Rehgeißen abzuschießen.

Die Sache scheint aber mehr oder weniger verunglückt zu sein, da wieder einmal mehr Böcke als Geißen geschossen wurden.

Getroffen aber sollen auch lange nicht so viele Böcke worden sein, wie geschossen wurden. Das ist immerhin ein Rätsel, mit dem sich jeder einzelne noch einige Zeit befassen kann.

## Man vermißt und man vergißt

Man vermißt eine glaubhafte Erklärung dafür, warum die italienische Nota an die Schweiz nur inoffiziell auf dem Umweg über die welsche Presse bekanntgegeben worden ist.

Man vermißt in der Nationalratswahlkampagne sehr oft den nötigen Takt.

Man vergißt mitunter die Polizeistunde und wird gebüßt. Man vergißt sehr oft, daß man etwas vergessen hat.

Am schlimmsten aber ist es, wenn man total vergessen hat, was man nun eigentlich vergessen hat. pa.

## Ein preisgekrönter Regierungsrat

Es kommt so selten vor, daß ein Regierungsrat wirklich anerkannt wird und daß seine Taten gewürdigt werden, daß man den Ausnahmefall füglich festhalten darf.

Am Schlusse des Berichts über den 11. Schweizerischen Wider- und Zuchtschafmarkt in Burgdorf schrieb eine Inner-schweizer Zeitung:

«Die Prämierungsliste zeigte folgendes Bild: Widder: Klasse I a: 32 Stück, Klasse I: 29 Stück usw. — Unter den Preisgekrönten finden wir auch Herrn Regierungsrat B. mit bronz. Medaille im zweiten Rang.»

Wir gratulieren!

## Schweizerwoche

Auf einmal wird es ein Vorteil, ein Schweizer zu sein. Dieser Vorteil dauert vierzehn Tage lang.

Nachher ziehen wir wieder alles andere vor, nur nicht das, was wir selber sind und machen.

An der Schweizerwoche kauft man, weil die Ware aus der Schweiz stammt, in der übrigen Zeit, weil sie vom Ausland kommt.

Wann wird man endlich die Sache vereinfachen und die Schweizerwochepakete auch auf der Rückseite bedrucken. Zum Beispiel mit dem Aufdruck: «Echte Importware». Der Ladenbesitzer könnte dann nach Ablauf der Schweizerwoche einfach das Plakat umdrehen.

Die Schweizerwoche wird gekrönt durch die Nationalratswahlen. Nachher ist die Schweizerwoche zu Ende.

Die meisten Nationalräte dauern länger. pa.

## Weit über die Schweiz hinaus . . .

«Die am Monte Arbino herabgestürzten Felsmassen scheinen sehr mächtig und reich an Energie gewesen zu sein; denn die beim Aufprallen verursachten Schwingungen des Erdbodens konnten bis weit über die Schweiz hinaus nachgewiesen werden. So verzeichnete die schweizerische Erdbebenwarte in Zürich . . .»

Man kommt manchmal wirklich nicht mehr draus. Ist nun die schweizerische Erdbebenwarte Zürich außerhalb der Schweiz aufgestellt und wo? Oder sollte sich bewahrheiten, was manche Schweizer, besonders wenn sie ein bißchen boshaft aufgelegt sind, zu sagen pflegen? Daß nämlich Zürich schon lange nicht mehr zur Schweiz gehört.

Daher erklärt sich ja auch jener berühmte Ausspruch eines schwäbischen Zeitgenossen, der da sagte:

«Ach was! I pfeiff auf d'Schweiz und geh nach Zürich.»

## Thronfolge

Man weiß, wie wichtig in Monarchien die Thronfolge ist und wie sehr man sich jenseits freut, wenn wenigstens diese Angelegenheit von dem Herrscherpaar möglichst rechtzeitig erledigt wird.

In einem kleinen Staate fern der Schweiz wurde vor kurzem unter anderm auch ein Thronfolger geboren, der von einer Zeitung mit nachstehendem kurzem Kommentar begrüßt wurde:

«Die mit Spannung erwartete Geburt ist nachfolgerichtig zustande gekommen.»



# Wenn Ihre Kräfte

durch außerordentliche oder andauernde Beanspruchung schneller verbraucht werden, als die gewöhnliche Ernährung sie zu ersetzen vermag, dann hilft Winklers Kraft-Essenz, das bewährte Stärkungsmittel, rasch und sicher nach. In Apotheken und Drogerien.

Feine Damenwäsche

## Mona

Frauen, die nach Schönheit trachten, Stets auf Marke „Mona“ achten

**Schlechte Verdauung und Magenschmerzen,** Kopfbew., Zahnschmerzen, Unwohlsein, bitterer Geschmack oder übler Geruch im Mund beseitigt sofort der unübertroffene **Amerikanische Pfeffermünzgeist.** Angenehmes Getränk, vorzüglich für Toilette und Zahnpflege. — Ein paar Tropfen im Wasser, Tee oder auf einen Zucker gentigen. Verlangen Sie sofort ein **Gratis-Muster.**

Hier abtrennen, in offenem Kuvert mit 5 Cts. frankiert senden an: **Alcool de Menthe Américaine,** 88 rue de Carouge, Genf. Erbitte ein Gratismuster Amerik. Pfeffermünzgeist.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

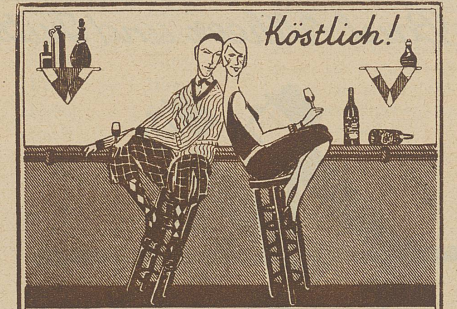
Annoncen-Regie:  
**RUDOLF MOSSE**  
ZÜRICH und BASEL

**HOTEL**  
**Habis-Royal**  
Bahnhofplatz  
**ZÜRICH**  
Restaurant



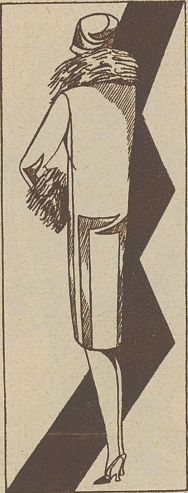
**Rohrmöbel**  
Verlangen Sie unsere Kataloge  
Fabrikpreise  
Rohr-Industrie, Rheinfelden

**EDEN HOTEL**  
fl. Wasser, Privatb.  
Orchester, Garage  
Restaurant  
**AROOSA**  
W. Wettengl, Bes.



**VERMOUTH JSOTTA**

# Damen-Mäntel



**Neuheiten**  
für  
**Herbst**  
und  
**Winter**

Reichhaltige  
Auswahl

empfiehlt höfl.

**H. BRÄNDLI - ZÜRICH I**  
**Z. LEONHARDSECK**  
Zähringerstraße/Seilergraben



**Rausch's**  
**Kamillen**  
**Shampooing**

ist immer noch  
die **beste**  
**Kopfwaschseife**  
u. gegen Haarausfall  
verwendet nur  
**Rausch's Haarwasser**

Erhältlich in allen Parfümerie-  
u. Coiffeurgeschäften

**T. W. Rausch**  
EMMISHOFEN · SCHWEIZ



# Dein Rat war gut,

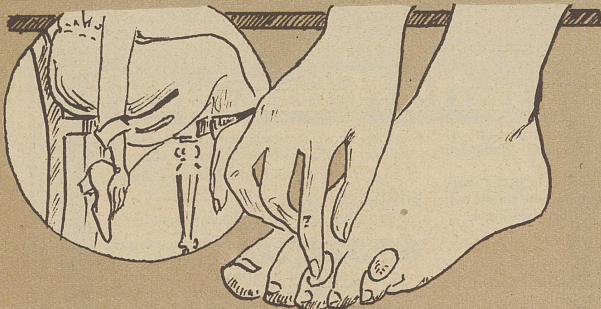
liebes YALA-Baby: ich bin so froh, jetzt YALA-Tricotwäsche zu tragen. Sie ist so angenehm, modern und schön, sie hat sich als so haltbar erwiesen, wie ich es nicht gedacht hätte. Sie schmiegt sich tadellos an und trägt unter dem Kleid nicht auf. Wirklich, ich könnte mir nichts besseres denken.

# Yala

die Qualitäts-  
TRICOT-WASCHE

FABRIKANTEN: JAKOB LAIB & CO. TRICOTFABRIK AMRISWIL

# Dr. Scholl's Zino Pads



**Leg' eins drauf, der Schmerz hört auf!**

Dr. Scholl's Zino Pads sind praktisch und beliebt, weil sie nicht nur von selbst, sondern auch gut halten und den Schmerz sofort beseitigen. Sie sind wasserdicht und fallen selbst beim Baden nicht ab. Sie beseitigen die Ursache, schützen vor Druck und Reibung. Wo auch der Schuh drücken mag, ein Zino Pad wird helfen. In 3 Größen hergestellt für Hühneraugen, Ballen und Hornhaut. Preis per Schachtel Fr. 1.50. In den bessern Schuh- und Sanitätsgeschäften, Apotheken und Drogerien erhältlich.

**GRATIS**  
**„ZINO“**

**Dr. Scholl's Fuß-Pflege,** Glockengasse 10 (ob. Rennweg) Zürich  
Bitte senden Sie mir Gratis-Muster der Original Dr. Scholl's Zino Pads, für Hühneraugen, sowie Ihr Gratis-Büchlein „Die Pflege der Füße“. Eine 20 Cts. Marke für Porto lege ich hier bei.

Adresse: \_\_\_\_\_

**Muster-Coupon**

Bitte Name und Adresse deutlich schreiben!

Ein Dr. Scholl-Depot finden Sie in jedem größeren Ort



# Zenith - Stumpfen

von unübertroffener Feinheit

rote Packung Fr. 0.80    blaue Packung Fr. 1.—    weiße Packung Fr. 0.70

Gautschi, Haury & Co  
Reinach